

詩曼亞預交款項極爲簡便

你最近最近詩曼亞經紀，樂意代爲辦理預交款項及辦理定稅，無論何處何處來加拿大，請與詩曼亞經紀接洽，或往見本公司華人客務代理處，均安公司。

Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4 B.C. (MU 1-1025)

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU 5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

乾坤大補丸

主治：耳鳴心悸 陽萎早洩
腎虛血虧 食慾不振
頭暈目眩 失眠健忘

代理：仁壽藥行

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

總行：一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到

油炸龍鬚魚 紅收比目魚
蔥烤鯽魚 酥炸鯽魚
豆豉鯽魚 唐山大冬瓜
鮮蓮藕

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

唐山大水貨

沙田蜜柚 洋塘蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合
應時水貨 十足齊全

各地要聞

東區賣淫窩被搜獲
妓女夜渡資一百元
美國紐約市訊：警察昨晚在東區搜獲一賣淫窩。每月生意有五萬元。該處每晚夜渡資一百元。專門招待「疲倦商人」。被捕四賣淫女，皆事關動人。身材曲折玲瓏。乳峯高聳。其中一女且自認爲布魯克一初級中學教員。搜出有三本嫖客地址簿。另一本小冊記錄二十妓女電話。該窩設在第六十一街東一三五號。其柏文華麗。月租二百一十五元。兩名青樓探訪者被搜獲。上門光顧。遂致被破。

世界黃金產量

美國國際金業基金會昨報告。一九五七年全世界黃金產量。共有二千九百一十萬安士。較一九五六年增加一百一十萬安士。共產黨國家黃金產量。未有統計在內。

黃金產量增加。乃南非聯邦之金礦擴大開採。去年南非產量。共一千七百五十萬安士。世界黃金產量之百分之五十八。

徐柏園返台北

駐加國總領事徐柏園。於九月廿一日。由加返台。徐氏在任期間。曾先後訪問各級機關。於該日一律高懸國旗舉行開會紀念。以誌先烈爲國捐軀民族成仁壯史。而重大典爲要。此佈。

中國洪門民治黨支部主委王華進
中華民國四十四年十月十四日

僑胞李華餐館被劫
被搶去現款五十元

多明度訊：匪徒兩人。其中一人手舞刀。昨日在卑詩蘭蘭一家華人餐館。向東主李華(譯音)現年五十五歲。強行搶劫。據警察聲稱。該兩匪徒在銀櫃中。共搶去現款五十元。

在該搶案發生不久後。第十三偵緝小組之斯哥文在卑詩蘭蘭捕獲一名麥克馬利者。現年二十二歲。住於維多利亞。現年二十二歲。住於維多利亞。

劍胆琴心錄

西毒歐陽鋒一元五
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元
三俠入傳四元

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8632

專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永裕

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4 B.C.
電話：MU 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825

秋季大減價

各款衣裳。床褥用具。八折。八五折。七五折。

太平賣一週

由十月十日至十八日止
請早駕臨選購
勿錯大好機會

廠造製味臘棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
231 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

牛肉乾

兼製各款臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

代理有均埠各

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES

781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

每三星期從舊金山開往香港
途經：檳榔嶼 日本 小呂宋

票價：頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十五元起
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜
寬敞客廳 有瞭望台 有酒吧間
電影歌舞 書報牌 兵兵檯球
精製廚師 男女職員 招呼週到
欲知詳細請向各代理處 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

行易貿橋利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鮮蝦抽 靚皮旦 冰霜蝦
生抽王 靚咸旦 綉花拖
草菇抽 三牙或瓷陶器

T. P. Y. Travel Service
71-PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社 林國良 固啓

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩曼亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞返家來加拿大在本號交結船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統輪船來加，保證有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES

781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

每三星期從舊金山開往香港
途經：檳榔嶼 日本 小呂宋

票價：頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十五元起
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜
寬敞客廳 有瞭望台 有酒吧間
電影歌舞 書報牌 兵兵檯球
精製廚師 男女職員 招呼週到
欲知詳細請向各代理處 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

情緒隨時變化

型。定型之後就不容易變更。然而人心畢竟不是機械。每個人的情緒隨時可以變化。而且不特自己無法完全控制。並可能侵犯思想核心。動搖定型的意念。此種情緒變化。除環境的因素外。還有性格的因素。簡言之。就是依各人不同的性格和環境。發生各不相同的情緒。

環境直接影響甚至製造情緒既係事實。那末所謂「亂世」。就是環境長時變動的劇烈的「變化」。其直接使情緒發生劇烈的變化。理所當然。所以亂世人心基本的特點就是「情緒隨時變化」。使人心飄飄不定。惶惶不安。進而使人感到心境「惡劣」的痛苦。這是亂世人心的基本心理現象——亂世造成此種心理。此種心理也可以促成亂世。

俗有「寧作太平狗，不作亂世人」之語。這句意重語嚴，直使我們對於亂世做人有無限的感觸。孟子曾有「生於憂患，死於安樂」之訓。這固然是指個人而言。不指亂世而言。然而在太平之世，個人雖有憂患，却可能力求「死於安樂」，而自勉自慰。若在亂世，則不特生無安樂，而「死於憂患」的威脅，似比在太平時更為嚴重多了。

生於憂患。尚可把「死於安樂」作爲人生追求目的。若「死於憂患」。那末人生就無目的可求了。連生也無意義無價值。亂世既是一切「動亂」。個人就不能建立確定性的人生目標。動亂不能「安」。無目標便無「樂」。安樂二字若無。人的形骸。便弗若狗雖無可樂而尚有「安」之可貴了！

固然世亂之日也是「鴛犬不寧」之時。然而亂世是爲人的。其對象是人不是鴛犬。是人打擊人。不打擊鴛犬。所以不只是太平狗勝於亂世人。就是亂世狗也聊勝於亂世人。此種使人狗貴賤倒置的事實。完全由好亂的人們自己製造出來的。我們想。每個人對於亂世做人既有「不如狗」的心情。那末此種嫉世恨人的人心。將是何等的缺乏人性可想而知。人有報復心理。你使我不如狗。我也必視你不如狗。於是我們不可以說：「亂世人心不如狗」嗎？

從「萬物之靈」的人心變爲「不如狗」的人心。這是因亂世所造成的。世何以亂？爭名。爭利。爭權。爭色……統而卽言之不是爲了生活問題嗎？「天下無不是之父母」。庸人自擾之！什麼叫做庸人？所有爲生活而爭擾的人不都是庸人嗎？食色居處起碼的生活。名利權位是高級的生活。如果要爭。食色居處之爭。其禍止於個人。名利權位之爭。其殃及於後世。

【未完】

靈齋生著

【柒零叁】

清輝曰：「金蓮與我遺纏。傷文蘭之心。但金蓮之因緣。係冥冥中註定。一席纏綿。萬般恩愛。淪肌浹髓。鑄腦鏤心。非至魂消魄散。白骨成灰。爾我之情。始終不能滅也。可罣著金蓮。竟因文蘭一言。欲使我遺跡山。從此不得相通。試問夜雨敲窗。春風動帳。我清輝將何以爲情。吾願事業金錢。全盤崩潰。黃金萬鎰。付與東流。亦不願失去一金蓮。古來富有四海。統治萬方之帝王。爲一美人。斷送之而無憾。人謂之爲昏庸。我則稱之爲偉大。爾我之事。自麗雲在此發覺之後。文蘭亦從而知之。何以知而不言。無非內心明白吾之溺愛已深。若一旦失去。影響吾之精神至大。投鼠忌器。不敢爲也。故令彼所云。無非因其力有不及。欲借重爾而勸我莫太奢著。初非令爾離我。爾自多疑慮。竟欲從此不與吾親近毋亦令我相思而死。」

接收新艦

華盛頓省柏林沒領訊。由台灣派來八十名海軍人員兵士。到此已月餘。彼等來此目的。是接受在二艘登陸艇上。如何將坦克車駛上灘頭技術。大約還有半個月訓練。彼等即可接任此兩艘新船。並舉行接收典禮。此典禮將在舍路埠之第九十一號碼頭舉行云。

在徐長興（譯音）司令領導下。有八軍官。及廿三位海軍接受駕駛此艦技術。機械之修理及保管。大約於秋末可駛回台灣助防云。

舍路僑胞慶祝雙十

舍路訖。本埠全僑慶祝中華民國四十七年度雙十國慶。是日華埠各社團商戶。均懸中美國旗。張燈結綵慶祝。喜氣洋溢。茲探各團體機關舉行慶祝情形。報導如后。

下午三時國民黨支部在黨部禮堂舉行紀念典禮。儀式簡單而隆重。由雷法賢司儀。致辭者有陸總領事閻成及周少平。李永存等。並備茶點助慶。情況熱烈。

下午五時至七時。駐本埠中華民國總領事館。假西商會大禮堂。舉行鷄尾酒會。招待外賓。來柬中西名流赴會。同申慶賀。賓主酬酢。甚爲歡洽。

下午七時在洞天酒家。舉行全僑公宴。席間由中華會館副中文書記宣佈公宴意旨。并謂中華民族創造。建設及保衛三十七年當中。可謂爲創造。建設及保衛三個時期。詳爲解釋。語多警悟。因時聞關係。密覓其他演講。祇介紹紐約僑領李若泉起立。與衆相見。旋即出案。式飲式食。作青美酒。極爲豐富。飲至八時遂散席。各人聯袂到中華會館大禮堂。參加全僑慶祝大會。

(未完)

未完

著名男靴
實色豐富
價錢克己

新嘉坡兄弟有限公司
專辦各埠男鞋

Cornett Bros
33 R. HASTINGS

李家園
Lee Kar Shong
D Box 795 Phone 3312
Vernon, B. C.

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, E. C.

黃 傑 WONG
 昇 P. O. Box 396
 閣 ARMSTRONG, B.C.

J. Q. YICK
374 Powell St. Vancouver 4, B. C.

萬竹樓續集第二元。同光風雲錄一元六南來香港八年諸北話。秦漢名人故事毫。紅拂傳一元二。司馬相如九零。台柳神一元。貴妃新傳九零。王昭君二。洛神一元二。妖女一元二。干將莫八毫。白山黑水綠林英雄傳上下集共八毫。二龍傳上下中洲共一元二。青靈女俠每部五毫。神劍劍侶第一、二集五毫。歷代名人軼事二輯每輯一元。山珍之九毛。太太與丈夫四毛五。獨身者的劇七毛一元。電影叢書。小說叢書。每本毛六毛一元。名醫陳存仁著津津有味共五集特價沽二元。文壇良友每友四毛。幸福。人民。南國。藍皮書。每三毫東西。國際。南國。藍皮書。每三毫。《何人泉風》人生漫談。家庭生活。每二五。今日世界。春秋。談話語人間世。小五。每二毛。電話MU四六六三。精華。每二毛。

飛往香港東京



請搭汎美雷達
DC-7C 飛剪號機
或 又 飛剪號機
特別舒適 座位寬大舒適
中式膳食 爲優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利 旅客可選擇經檀香山
，東京，小呂宋，等
地。
票價低廉 由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六十元。來回票價美金
一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話
洽。 汎美世界航空公司。

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MUtual 4-2121

蓮花大旅店



ABBOTT ST. VANC
電話 MU1-9541

店旅滙老百



01 E. HASTINGS ST.
電話 MU-1-3445

明達

承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞
踴躍無任歡迎 MU4-3482

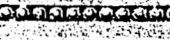
曹統新藥行

里馬歷申

腎臟膜破耳聾鳴
 牛黃消核丸
 鬱聚痰核連珠
 男子七疳丸
 小腸疝氣陰囊腫
 消粒解毒丸
 偏身粒毒瘰癧瘻
 救急
 四兩庄六元
 服此丸收效快
 四兩庄六元
 服此丸便見功
 四兩庄六元
 服此丸斷割除
 四兩庄六元
 服此丸功效靈

南洋各埠入埠覺小便頻數多服利水不轉不利反成
 害渴飲水無去路然愈服愈苦幸曾試新用下痢上服法
 揭發上致斷出積便如砂灰甚然愈愈其幸何如
 Hong Tai 同泰 148 Ord St. Tel. A. 641

Product Drug Store
at Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.



專家驗眼 兼較眼鏡

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Fa-tings St. W.

MU 1-8829

利運到
人民唱
片奇氏
膏生髮水止癢
總代理

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 移民入籍文件

特價每張一元五角

草原上的人們：底，草原
牧哥。滿江紅：底，可愛
的玫瑰花。團結就是力量
底，國際學生會歌。我
們是民主青年：底，贊美
新中國。我們和時間賽跑
底，歌唱祖國。青年團
員進行曲：底，千萬只手
連在一起。高高山頂上：
底，騎着馬兒過草原。爭
取持久和平：底，美好的
生活。月圓曲：底，春郊
試馬。坦克進行曲：底，
祖國進行曲。

★奇比牛髮水

用過三星期后即停止脫髮
。中年光頭者用過個半月
后即出新髮。六十歲以上
者血氣強壯亦有希望生髮
。奇氏生髮露為擦頭生髮
以上每樽二元半合共五元
。兩者俱用。★奇氏止癢
膏大合二元細合一元。

招請各埠代辦處

介紹大贈進書刊每本五角

。另有各種新書刊物。不
能盡錄。歡迎長期定閱。
目錄即奉。

CO. 交易均接納

堅利辦貨公司

The KINLEY CO.

639 E. Hastings St.

VANCOUVER, B. C.

Mt. 3-2933

藥單小心配合 洗菲林及晒相

星美聲南聲長壽唱司公片唱粵劇名曲大匯 長壽普及通唱包羅萬有

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★美聲公司最新慢片

胭脂井 三張 鍾雲山 歐偉泉 小甘羅 合唱
譚倩紅 盧麗卿

晨妻暮嫂 三張 吳君麗 陳秀英 何燕玲
林家聲 小甘羅 陳海滔

蘇武牧羊 三張 梁少府 陳秀英 傅姆婷
陳露薇 小千歲 溫媽泉

昭君怨 一張 盧家熾領導中樂合奏
胡茄十八拍

夜偷詩稿 三張 鍾雲山 携手合作
洗劍麗 携手合作

斷腸碑 三張 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 合唱
洗剛麗 紅綾女 源妙貞

林黛玉 三張 洗劍勵獨唱
開旋 柳搖金 一張 盧家熾領導合奏

★新聲公司最新慢片

花木蘭 三張 鍾雲山 白麗芳 傅標安 合唱
梁素琴 羅家會 鄭佩玲

黛玉歸天 一張 張瓊仙獨唱
李慧飛 新婆娑笑

大鬧廣昌隆 二張 曾雲飛 新慶侯懷
秋雨 懷 一張 譚永榮獨唱

雲雨巫山狂斷腸 一張 李向榮獨唱

西遊記 四張 李銳祖 小千歲 羅家會 陳惠貞
金山女 馮玉玲 盧麗卿 梅欣
新白雪仙 林丹 鄭佩玲 傅標安

梁天來 四張 陳錦棠 郭少女 梁素琴 剛克宣
鍾雲山 小千歲 馮玉玲 白麗芳
曾雲飛 新婆娑笑 等合唱

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▲

馬開錫電器行

HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

目錄印備函索即奉 精工接裝

萬有

影相機 錄音機 傳真機 工程爐水熱氣煤火電各種

樂器。片所耐長。眞信，以孔聖

1

萬靈丹一料五元一

代替人 三拍一

加拿大第三大省 卑詩

本校教員組

【本報多倫多訊】卑詩省，是加拿大第三大省。面積有九萬八千〇〇〇多平方公里，約佔全國面積百分之九。八，有法蘭西、意大利、比利時和荷蘭聯合起來的總和。從美國邊境伸長到育空特區和阿拉斯加，除了東北部的阿拉斯加高原，山嶺和谷地。內部的高原，平均高達三千呎。西部面臨太平洋沿岸，地形較低，一部分土地便成了有利於農業的使用，而且便於海上運輸，創造了優異的有利條件。

中部高原的個別谷地，都利於農耕，落磯山脈以西一帶山地已發現有色金屬礦床，都是集中在本省東南部。

陡峻的山地與深遠的峽谷，對運輸與農業都發生阻礙作用，雖然在遊覽事業上得到發展，但得不償失。也因此而影響了河流的落差極大，絕大部份不便航行，不過水力資源，却佔了全國第二位。

以氣候言，沿海地區是海洋性氣候，雨量充沛，秋冬兩季較多。山地區域，溫潤的海風多山脈阻擋，雨量較少，氣候是大陸性。谷地雨量尤少，非常乾燥。

卑詩人口，估計每平方公里佔有一人，百分之七十五的人口是分布在幾處狹隘的河谷地帶和低地。在加拿大整個移民史上，居民進入為時最晚。一直到十九世紀中葉金礦的發現，才吸引一部分歐洲人移入。其後金熱漸趨白熱化，也增加了一部分。直到橫貫加拿大鐵道的完成，經濟上在空前發展，人口才大量增長。以一九〇一年為例，本省人口為一七八、〇〇〇人，到一九一一年便增加為三九二、〇〇〇人，十年間增加人口二十一萬強。以現在的一百二十萬人口中，就民族成份言，英國的移民後代佔大多數，其次是挪威的納維亞人、德國人、法國人、中國人所佔比率不大。

在經濟上，本省在歐洲人未進入以前，差不多全是印第安人的領域，他們從事原始的漁獵為生，主要的食品是三文魚，含有澱粉質的植物和草蓴，全部土地均未耕種。

歐洲人在十八世紀後期，進入本省經營毛皮生意，直到一八五八年發現金礦，經濟結構上才起了本質的變化，毛皮業給探礦工業代替了，通往內地的道路開始興築，農業、捕魚業、木材工業依次發展。一八六三年，已由外輸出木材，漁業在當時僅供應本地市場。農業也發展到畜牧業。直到一八七一年，本省加入加拿大自治領，輕重工業才在技術改革軌道上邁進。

現在本省的重要經濟部門是林木採伐、鋸木工業、農業和漁業、加工工業，都有長足的發展，是加拿大整個經濟中重要的一環。

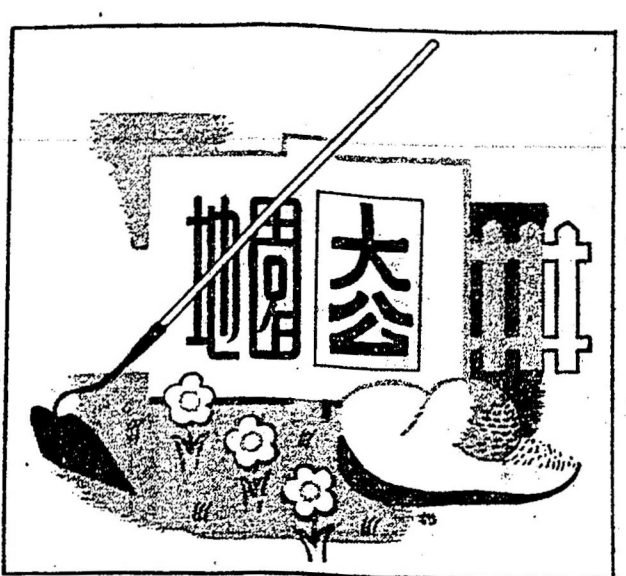
林業的巨大成就，促使本省的百分之五十以上的人口依賴以爲生，大量的森林分佈於溫哥華島和沿岸低地，紙漿、造紙工業也在蓬勃發展，鮑羅島利維

還有許多朋友去摘果子，我在這幾天內所得的工資共一百元，把它儲蓄起來，預備將來買衣服和書籍等用的。

一天，恰好是媽媽的生日，我沒有去做工，買了些禮物送給媽媽，在媽媽家裏和表姐妹們高興過了一天。

展覽會開始的時候，我停止工作了，天天約同幾個朋友去會場裡玩耍。勞動節過後的第二天，我們結束了暑假的生活，又開始過着學校的生活了。

新第四期



大公義學出版委員會編

開學日

關芳麟

九月二日學校開學了，我很早便到學校，除了舊的同學以外，還看見許多新同學。有些在英文學校已認識的，有些是完全不認識的。

鐘聲響了，我們都靜靜的坐着，聽董事長、校長、和各位先生的訓話，他們說話的大意是：『趁我們現在年輕的時候，應該努力學習本國的文字，和遵守本校的規律等。』

除了舉行這個開學典禮以外，還有編座位、買新書等，第二天便開始上課了。

我的暑期生活

王笑玲

放了暑假的時候，我同爸爸、媽媽、妹妹還有弟弟等一同去西雅圖。在那裏住了一天，我們把所有名勝都遊覽了一遍，再由西雅圖去林登，在林登逗留了一夜，第二天清早我們一直去沙加細度。

在沙加細度，我們先去遊覽省政府，真是一座又大又美麗的建築物。以後我們去探探哥，他用手車載我們去遊覽各風景區。以後過了幾天，表哥又車我們去大埠。

在大埠，我們住在一間旅館，日間大家去名勝地方，例如金門橋、海狗等。晚上，去看電影或探朋友，這地方又住了幾天，各人都提議回家，那麼我們便和表哥分別，返回卑詩了。

(五) 高美寶

暑假的時候，我本想和媽媽一同去美國的西雅圖遊覽的，但是，因為我沒有入籍紙，所以不能去，仍然留在本埠。趁着放了暑假的時候，我和林禮翠

校訊

大公義學出版委員會編

△畫家與公虎氏 捐贈本校名畫

門門昆仲，嶺南名畫家與公虎氏教授，應美國國務院文化之邀，赴美講學及舉行個人畫展，日前抵達此間。吳氏素聞本校乃北美洲唯一義學，辦理完善，除親臨訪問外，並將其作品「一枝獨秀」一幅捐贈，筆法如鐵畫銀鉤，古拙可掬，董事會當即於去月廿六日設宴歡迎。到董事長吳光熙、書記若谷、董事兼校長簡建平、董事簡國安、伍澤謙、趙榮義、導師伍淑勤、歐陽耀。席間吳氏暢談旅途觀感及各地門門情況，賓主至為歡洽。

△獎品與信招待 本校員生觀影

本校員生觀影，以孔聖

誕辰暨教師節，本校董事會之意，特於本月五日免費放映兒童教育國語片「兒女經」，俾在學僑童，吸取影片教訓，養成良好品德。本校全體員生，應邀參加觀影。觀畢復發給贈品，糖果等。查在加放映兒童教育國語片，以吳氏首開先河，足徵其愛護僑童，無微不至。本校教導處，業已專函致謝。

△班際書法比賽 鄭榮昭等得獎

本校為培養諸生了解祖國書法藝術及臨書方法，於本月六日(書法週)舉行全校班際書法比賽。計分習字、抄書兩項目，分別舉行，成績良好。評定結果，獲獎者有鄭榮昭、陳石源、王笑雲、鄭雪琴、陳嘉楠、簡慧屏、羅耀平、黃華福等，均分別於週會中頒發獎品，以資激勵。

敬告投稿諸君

各埠諸君。見惠稿件者。不論新聞或作品。請注意下列數點。以免編輯與手民。增加種種困難。為荷。

- ①請勿一紙寫兩面。
- ②請勿用鉛筆寫。
- ③請勿用紅筆寫。
- ④請勿用紅墨水寫。
- ⑤請勿寫得字樣太小。
- ⑥勿寫得隔行太密。
- ⑦稿紙須留頭尾。使有餘地。
- ⑧字字務求顯現。圈點清楚。人名數目。更要玲瓏。否則恕不登載。

本社編輯室謹啓

美盛金舖

十足金業首飾各廠大小鐘錶修造鑲鑽 司理 鄧滿慶 經理 謝滿慶

44 Columbia Ave. MU-2501 Vancouver, B.C.

國貨總匯

改換新電話

MU 1-2388 MU 1-2389

FOO HUNG CO. LTD. 129 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO. 舖材藥路

防牙患口藥水 七毫五及壹元二毫五

Chlorodont Mouth Wash

MY BANK 2 MILLION CANADIANS B of M BANK OF MONTREAL

眼鏡

視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

734 Granville St. Vancouver Block MU 5-0928 MU 3-2948

New Chungking Restaurant

178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師始易牙。大謙兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

利華煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd.

71 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU5-5860 MU5-5783

各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 地址在金利源與記右隣

益合有限公司 Hop Yick Co.

164 Pender St. E. Vancouver, B.C. PHONE MU1-6527

家鄉風味 臘腸發行 歡迎佐膳採購

五香燒臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

永隆雜貨公司 Wing Lung Co.

142 E. Pender St. Phone MU1-1734 VANCOUVER, B.C.

新辦到大帮 去頭 明蝦 臘腸 瓜菜登市 本埠合時 兼精製

天生堂 HING SANG HONG

377 Powell St. 電話 MU 1-4476 Vancouver, B.C. Canada

育器與奮丸 一打八元五角 贈送精製牛打 兩打十五元 贈送羊眼券一只

人生疾病，最慘者，發育不全，臨敵不勇，誤人一生，行樂及時，吞丸一服，育器與奮，力敵終宵，如生龍活虎，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言。

羊眼券一只五元三打拾元

育器丸一打五元二打拾元

消痔丸一打五元二打拾元

花柳丸一打五元二打拾元

消腫丸一打五元二打拾元

壯氣丸一打五元二打拾元

萬應丹一打五元二打拾元

代售人 三拾一元

